

UTILISATION OF WORN SHOCK ABSORBERS

In the coupling hitches produced by KNOTT a shock absorber is applied, containing gas under high pressure. In connection with the above particular care is necessary when dismantling shock absorbers.

1. Each worn shock absorber must be utilised according to regulations in force.
2. ATTENTION!!!: All procedures whatsoever shall be performed wearing protective glasses.
3. First drill through gas chamber, at distance of approx. 60mm on shock absorber head, in order to empty it of gas.
4. Next drill out an opening in the oil chamber, at a distance of approx. 60mm from piston rod and empty oil into container.
5. Shock absorber emptied of gas and oil may be scrapped.

ENTSORGUNG DER ABGENUTZTEN STOSSDÄMPFER

An den durch die Firma KNOTT hergestellten Auflaufeinrichtungen werden Stoßdämpfer eingesetzt, in denen sich Gas unter hohem Druck befindet. Deshalb ist besondere Vorsicht beim Abbau des Stossdämpfers geboten.

1. Jeder verbrauchte Stossdämpfer muss gemäß den geltenden Entsorgungsvorschriften entsorgt werden.
2. HINWEIS! Bei Durchführung aller Maßnahmen ist unbedingt eine Schutzbrille zu tragen.
3. Zuerst ein Loch an der Gaskammer ca. 60 mm vom Stossdämpferkopf entfernt durchbohren, um das Gas aus der Kammer entweichen zu lassen.
4. Dann ein Loch an der Ölkammer ca. 60 mm von der Kolbenstange entfernt durchbohren und das Öl in einen Eimer herablassen.
5. Der Stossdämpfer ohne Gas und Öl kann geschrotet werden.

RECYCLAGE DES AMORTISSEURS USÉS

Dans le timon à réaction fabriqué par la société KNOTT on monte l'amortisseur, ayant le gaz à haute pression. Pour cette raison il faut prendre des précautions particulières au démontage des amortisseurs.

1. Chaque amortisseur usé doit subir le recyclage conforme aux normes en vigueur.
2. ATTENTION!!!: Exécuter toutes les opérations en utilisant impérativement les lunettes de protection.
3. En premier lieu percer la chambre de gaz, à distance de 60 mm environ de la tête d'amortisseur pour vider le gaz.
4. Percer ensuite le trou de la chambre d'huile à distance de 60mm environ et vider l'huile dans un récipient.
5. L'amortisseur vidé de gaz et d'huile est prêt à le ferrailleur.



1. KNOTT recommends that replacement parts are mounted at authorised service points. This ensures correct mounting execution.
 2. KNOTT guarantees that the replacement parts, which it supplies are without physical faults.
 3. The guarantee period is one year.
 4. In the event of independent mounting of replacement parts, the guarantee does not include faults arising from improper mounting, in particular as a result of non-adherence to do the mounting instructions supplied by KNOTT.
 5. The guarantee does not include faults arising as a result of road accidents or improper use, e.g.: bending of slide, broken shock absorber piston rod, loss of track adjustments caused by overloading, axle damage caused by impact.
-
1. Die Firma KNOTT empfiehlt, Ersatzteile bei autorisierter Servicestelle montieren zu lassen. Dadurch ist die richtige Montage sichergestellt.
 2. Die Firma KNOTT garantiert, dass die von ihr angelieferten Ersatzteile frei von Sachmängeln sind.
 3. Die Garantie gilt für ein Jahr.
 4. Bei selbständiger Montage der Ersatzteile fallen unter die Garantie keine Mängel, die infolge der unfachmännischen Montage, und insbesondere infolge der Nichtbeachtung der durch die Firma KNOTT zur Verfügung gestellten Montageanleitung entstanden sind.
 5. Unter die Garantie fallen keine Mängel, die infolge der Verkehrsunfälle oder des unsachgemäßen Einsatzes entstanden sind, z.B. Biegung der Zugstange, Abreißen der Stoßdämpferkolbenstange, Achsgeometriefehler infolge der Überbelastung, Achsenbeschädigung infolge des Anpralls gegen ein Hindernis.
-
1. La société KNOTT conseille le montage des pièces de rechange par le service autorisé. Ceci assure le montage conforme.
 2. La société KNOTT garantie, que les pièces de rechange fournies n'ont pas de défauts de conformation.
 3. La durée de garantie est fixée pour 1 an.
 4. En cas de montage des pièces de rechange par des personnes non qualifiées la garantie ne comprend pas de défauts résultant du montage incorrect, en particulier résultant de l'inobservation de notice de montage transmise par la société KNOTT.
 5. N'entre pas dans le cadre de cette garantie le défaut résultant de l'accident routier ou de l'exploitation incorrecte par exemple: pliage de la glissière, arrachement de la tige de piston d'amortisseur, la perte de convergence due à la surcharge, défauts de l'axe étant effet des chocs.